

United Nations Development Programme



TRASFER OF TITLE FORM

№ UNDP/2025/3244 between

the State Ecological Inspectorate of Ukraine

and

the United Nations Development Programme

concerning transfer of title of the laboratory equipment to the State Ecological Inspectorate of Ukraine.

17 June 2025

The State Environmental Inspectorate of Ukraine represented by First Deputy Head of the State Ecological Inspectorate of Ukraine, Mr. Dmytro Vasylovych Zaruba, and United Nations Development Programme, represented by Mr. Christophoros Politis, acting on behalf of Mr. Jaco Cilliers, Resident Representative UNDP in Ukraine, hereinafter referred to as the "Parties", have agreed about the following:

The United Nations Development Programme hereby transfers irrevocably and free of charge as international technical assistance within the project "Mitigating the risks of long-term environmental disasters in Ukraine through the establishment of a Coordination Centre on Environmental Damage Assessment", registered under No. 5440 from 05.03.2024, and the State Environmental Inspectorate of Ukraine hereby accepts full title and ownership of the equipment specified in the attached Annex 1, which is integral part of this Form.

Transfer of Title and ownership is made on the understanding that the equipment will be used solely for the purposes, in the manner and in the place set out in the Project Document and subject to any limitations contained therein.

ФОРМА ПЕРЕДАЧІ ПРАВА ВЛАСНОСТІ

№ UNDP/2025/3244 між

Державною екологічною інспекцією України

та

Програмою Розвитку ООН

щодо передачі права власності на лабораторне обладнання Державній екологічній інспекції України.

17 червня 2025

Державна екологічна інспекція України в особі Першого заступника Голови Державної екологічної інспекції України, pana Дмитра Васильовича Заруби, і Програма Розвитку ООН в особі pana Христофороса Політіса, Заступника Постійного представника ПРООН в Україні, який діє від імені Яко Сільє, Постійного представника ПРООН в Україні, в подальшому «Сторони» домовились про наступне:

Програма розвитку ООН безвідплатно та безповоротно передає в якості міжнародної технічної допомоги згідно з проектом "Зменшення ризиків довгострокових екологічних катастроф в Україні шляхом створення Координаційного центру з оцінки екологічної шкоди", зареєстрованого за № 5440 від 05.03.2024, р., а Державна екологічна інспекція України приймає право власності на обладнання для забезпечення функціонування Координаційного центру з оцінки екологічної шкоди при Державній екологічній інспекції України зазначені в Додатку 1, який є невід'ємною частиною цієї форми.

Передача права власності здійснюється з розумінням того, що обладнання буде використовуватися виключно для цілей, у спосіб та у місці, визначеному в проектній документації, та з урахуванням будь-яких обмежень, що містяться в ньому.

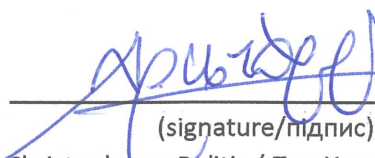
United Nations Development Programme



The State Environmental Inspectorate of Ukraine accepts the equipment in full and has no claims to UNDP with regard to the quality of the accepted equipment.

Державна екологічна інспекція України отримала обладнання у повному обсязі та не має претензій щодо його якості до ПРООН.

United Nations Development Programme/ Від Програми Розвитку ООН:


(signature/підпис)
Mr. Christophoros Politis / Пан Христофорос Політіс



**From the State Environmental Inspectorate of Ukraine /
Від Державної екологічної інспекції України:**


(signature /підпис)
Mr. Dmytro Vasylovych Zaruba / Пан Дмитро Васильович Заруба





ANNEX 1 to Transfer of Title Form № UNDP/2025/3244 dated 17 June 2025

Додаток 1 до Форми передачі права власності № UNDP/2025/3244 від 17 червня 2025

The list of laboratory equipment irrevocably and free of charge as the international technical assistance to the State Environmental Inspectorate of Ukraine:

Перелік лабораторного обладнання, що безвідплатно та безповоротно переходить в якості міжнародної технічної допомоги Державній екологічній інспекції України:

№	Description / Назва	Quantity / Кількість	Unit price net of VAT, USD / Ціна за одиницю без ПДВ, дол.	Total price net of VAT, USD / Загальна вартість без ПДВ, долДУ.
1	Polarizing Microscope Leica DM750P LED, 13613615 / Поляризаційний мікроскоп Leica DM750P LED, 13613615	1	26,998.92	26,998.92
Total / Всього:				26,998.92

*Currency exchange according to UN Operational Rate of Exchange on June 17, 2025, is 41.518 / Курс валют відповідно до Операційного курсу обміну на 17 червня 2025 року – 41.518 (<https://treasury.un.org/operationalrates/OperationalRates.php>)

United Nations Development Programme/ Від Програми Розвитку ООН:


(signature/підпис)
Mr. Christophoros Politis / Пан Христофорос Політіс

From the State Environmental Inspectorate of Ukraine /
Від Державної екологічної інспекції України:


(signature /підпис)
Mr. Dmytro Vasylovych Zaruba / Пан Дмитро Васильович Заруба